

# DIARI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.02

"Episode #2"

Livia verändert sich deutlich: neue Frisur, neue Einstellung, neue Freunde. Tatsächlich sind ihre Klassenkameraden besorgt, dass sie es zu weit treibt.

Geschrieben von:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore

Regie:

Alessandro Celli

Sendetermin:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



DIARI is a Netflix Original Series

---

## Die Darsteller

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:18,920 --> 00:00:22,360  
Dass ich hier lang muss,  
um Pietro aus dem Weg zu gehen!

2

00:00:24,200 --> 00:00:26,520  
Nicht zu fassen, dass er Bianca küsste.

3

00:00:27,040 --> 00:00:29,520  
Dabei wollte ich wieder mit ihm reden.

4

00:00:29,600 --> 00:00:30,960  
Ich bin so blöd.

5

00:00:34,000 --> 00:00:35,000  
Mir reicht's.

6

00:00:35,080 --> 00:00:38,280  
Ich lasse mich nicht täuschen,  
auch nicht von Katia.

7

00:00:39,000 --> 00:00:40,120  
Heya!

8

00:00:43,800 --> 00:00:45,680  
Was sollte das mit dem Schild?

9

00:00:50,600 --> 00:00:52,120  
Sagten deine Freunde was?

10

00:00:52,200 --> 00:00:53,920  
-Ja.  
-Und du glaubst ihnen?

11

00:00:54,000 --> 00:00:54,960  
Ja.

12

00:00:55,040 --> 00:00:59,200  
Das Schild war gemein und blöd.  
So was mag ich nicht.

13

00:00:59,280 --> 00:01:00,240  
Ich auch nicht.

14

00:01:00,320 --> 00:01:03,160  
Ich war sauer  
auf die Leute, die es aufhingen.

15

00:01:04,960 --> 00:01:05,800  
Wirklich?

16

00:01:05,880 --> 00:01:07,440  
Für wen hältst du uns?

17

00:01:08,120 --> 00:01:10,440  
Warum lästern deine Freunde über uns?

18

00:01:10,520 --> 00:01:11,960  
Vor allem Pietro.

19

00:01:12,040 --> 00:01:14,480  
Hat Pietro dir was über mich erzählt?

20

00:01:14,560 --> 00:01:15,760  
Das war nicht nötig.

21

00:01:16,400 --> 00:01:19,200  
Ich habe gesehen,  
wie er mit dir geredet hat.

22

00:01:19,280 --> 00:01:22,200  
-Wenn du okay damit bist.  
-Mit Pietro ist Schluss.

23

00:01:22,280 --> 00:01:25,000  
Gut! Wir lassen uns nicht  
herumschubsen, oder?

24

00:01:25,080 --> 00:01:26,000  
Nein.

25

00:01:26,560 --> 00:01:28,680  
Stimmt. Gehen wir, Katia.

26

00:01:29,440 --> 00:01:31,000  
Zur Schule geht's da lang.

27

00:01:31,080 --> 00:01:34,160  
Der Tag ist zu schön,  
um in der Schule zu hocken.

28

00:01:34,680 --> 00:01:35,640  
Und jetzt?

29

00:01:36,480 --> 00:01:37,680  
Wir improvisieren.

30

00:01:40,720 --> 00:01:42,360  
Wollen sie etwa schwänzen?

31

00:02:34,280 --> 00:02:39,200  
SEPTEMBER  
38 WOCHEN BIS ZUR PRÜFUNG

32

00:02:42,320 --> 00:02:45,520  
MONTAG

33

00:02:52,160 --> 00:02:54,280  
-Reichst du mir die Bürste?

-Klar.

34

00:02:54,360 --> 00:02:55,200

Danke.

35

00:02:58,200 --> 00:03:00,960

Warum machen wir das hier vor aller Augen?

36

00:03:01,040 --> 00:03:02,960

Sonst lohnt es sich nicht.

37

00:03:03,680 --> 00:03:07,240

Was sagst du deiner Mama?

"Wir hatten eine Haarstylistin da"?

38

00:03:07,320 --> 00:03:09,320

Sie glaubt alles, was ich sage.

39

00:03:09,400 --> 00:03:11,920

Sie kommt spät heim.

Ich erfinde irgendwas.

40

00:03:12,440 --> 00:03:13,840

Ich bin ihr eh egal.

41

00:03:14,560 --> 00:03:16,680

Meine beachtet mich auch nicht.

42

00:03:16,760 --> 00:03:20,360

-Nur meine Schwester.

-Wenigstens hast du eine.

43

00:03:20,440 --> 00:03:22,840

-Liv! Ist das dein Vater?

-Wo?

44

00:03:26,960 --> 00:03:28,920  
Ihr habt mich zu Tode erschreckt!

45  
00:03:30,560 --> 00:03:31,680  
MITTELSCHULE

46  
00:03:31,760 --> 00:03:34,560  
Nichts kann den Bund zwei treuer Herzen

47  
00:03:34,640 --> 00:03:35,760  
hindern

48  
00:03:36,960 --> 00:03:40,440  
Lieb' ist nicht Liebe,  
Die Trennung oder Wechsel

49  
00:03:41,240 --> 00:03:43,640  
könnte mindern,

50  
00:03:44,920 --> 00:03:45,760  
O nein!

51  
00:03:46,240 --> 00:03:47,960  
Sie ist ein ewig festes Ziel,

52  
00:03:48,040 --> 00:03:49,120  
Das unerschüttert...

53  
00:03:49,200 --> 00:03:50,040  
Isa.

54  
00:03:51,520 --> 00:03:52,440  
Wo ist Livia?

55  
00:03:53,040 --> 00:03:54,040  
Keine Ahnung.

56

00:03:54,560 --> 00:03:56,760  
Sie meinte, sie sei krank.

57

00:04:00,280 --> 00:04:03,320  
Ich wollte die Sache  
im Leuchtfeuer erklären.

58

00:04:06,920 --> 00:04:08,600  
Geht sie mir aus dem Weg?

59

00:04:09,120 --> 00:04:12,440  
Irgendwann müsst ihr miteinander reden.

60

00:04:12,960 --> 00:04:14,320  
Du hast leicht reden.

61

00:04:14,400 --> 00:04:15,480  
Es ist schwer.

62

00:04:16,040 --> 00:04:19,240  
Aber wenn es so weit ist,  
wird sich alles klären.

63

00:04:22,960 --> 00:04:25,000  
Es ins Basketballteam zu schaffen,

64

00:04:25,080 --> 00:04:27,400  
war einfacher als mit Livia zu reden.

65

00:04:27,480 --> 00:04:29,800  
Vermassele das nicht auch noch.

66

00:04:30,320 --> 00:04:31,280  
Ich versuche es.



67

00:04:31,840 --> 00:04:34,760  
Hast du Katia in der Schule gesehen?

68

00:04:34,840 --> 00:04:35,680  
Nein, wieso?

69

00:04:36,760 --> 00:04:37,760  
Nur so.

70

00:04:39,080 --> 00:04:43,760  
Setzt euch für die nächste Stunde  
mit den Themen dieser Sonette auseinander.

71

00:04:43,840 --> 00:04:46,080  
Es geht um Zeit und Liebe.

72

00:05:04,040 --> 00:05:06,840  
Katia ist ein Genie.  
Sie weiß, wie man Spaß hat.

73

00:05:13,440 --> 00:05:14,760  
Hat es geklingelt?

74

00:05:14,840 --> 00:05:15,800  
Ich glaube ja.

75

00:05:15,880 --> 00:05:16,840  
Wer ist es?

76

00:05:16,920 --> 00:05:19,040  
Keine Ahnung. Livia, gehst du?

77

00:05:19,120 --> 00:05:20,360  
Ich?

78

00:05:21,120 --> 00:05:24,480  
Es könnte mein Nachbar sein.  
Ich will nicht mit ihm reden.

79

00:05:24,560 --> 00:05:26,760  
Sag, dass du meine Cousine bist.

80

00:05:27,480 --> 00:05:29,000  
Deine Cousine? Also gut.

81

00:05:29,080 --> 00:05:30,080  
Danke.

82

00:05:40,840 --> 00:05:42,800  
Pietro? Was willst du hier?

83

00:05:43,640 --> 00:05:46,200  
Und du?  
Warum warst du nicht in der Schule?

84

00:05:46,280 --> 00:05:47,480  
Das ist meine Sache.

85

00:05:47,560 --> 00:05:49,640  
Katia wollte, dass du schwänzt.

86

00:05:50,160 --> 00:05:52,040  
Es reicht. Was willst du?

87

00:05:52,120 --> 00:05:53,560  
Mein Vater schickt mich.

88

00:05:54,280 --> 00:05:55,840  
Seine Freundin wohnt hier.

89

00:05:55,920 --> 00:05:59,560

Sie fliegen morgen weg,  
und sie hat das bei ihm vergessen.

90

00:06:01,040 --> 00:06:02,760  
Katias Mutter ist...

91

00:06:02,840 --> 00:06:03,720  
Genau.

92

00:06:04,600 --> 00:06:05,800  
Ich habe echt Glück.

93

00:06:07,200 --> 00:06:08,920  
Gib das deiner Freundin, ja?

94

00:06:09,520 --> 00:06:11,200  
Du meinst, deiner Schwester?

95

00:06:12,040 --> 00:06:13,200  
Sehr witzig!

96

00:06:16,120 --> 00:06:18,960  
-Du willst es mir heimzahlen.  
-Was?

97

00:06:19,040 --> 00:06:20,040  
Das weißt du.

98

00:06:21,280 --> 00:06:22,880  
Bianca hat mich geküsst.

99

00:06:24,440 --> 00:06:25,840  
Ich will sie nicht.

100

00:06:25,920 --> 00:06:29,200  
Du sagst immer das Gleiche.

Schämst du dich nicht?

101

00:06:29,280 --> 00:06:31,080  
Weswegen? Wegen der Wahrheit?

102

00:06:33,280 --> 00:06:34,200  
Livia.

103

00:06:34,880 --> 00:06:36,120  
Ich will nur dich.

104

00:06:37,640 --> 00:06:39,680  
Wir sind nicht mehr zusammen.

105

00:06:39,760 --> 00:06:41,960  
Küss doch, wen du willst.

106

00:06:42,040 --> 00:06:43,680  
Ich mache das auch.

107

00:06:44,320 --> 00:06:45,720  
Ist da jemand anderes?

108

00:06:50,240 --> 00:06:52,920  
Für die Entschuldigung  
brauchst du das Log-in.

109

00:06:54,880 --> 00:06:55,920  
Ich weiß.

110

00:07:01,880 --> 00:07:03,600  
Daran habe ich nicht gedacht.

111

00:07:04,120 --> 00:07:06,280  
Aber seinen Rat brauche ich nicht.

112  
00:07:12,200 --> 00:07:13,680  
DIENSTAG

113  
00:07:13,760 --> 00:07:14,920  
Paola Nassi?

114  
00:07:15,000 --> 00:07:16,000  
Hier.

115  
00:07:16,520 --> 00:07:17,600  
Salvatore Bonanno?

116  
00:07:17,680 --> 00:07:19,760  
-Hier.  
-Willst du meine Notizen?

117  
00:07:19,840 --> 00:07:21,040  
Ludovica Cardarelli?

118  
00:07:21,120 --> 00:07:23,400  
-Nein. Isa gibt mir ihre.  
-Isabel Diop?

119  
00:07:23,480 --> 00:07:25,960  
Ich brauchte auch mal eine Entschuldigung.

120  
00:07:26,040 --> 00:07:28,400  
-Ich kann dir helfen.  
-Lass gut sein.

121  
00:07:29,040 --> 00:07:30,440  
Bianca Laremi?

122  
00:07:30,520 --> 00:07:31,720  
Hier.

123  
00:07:31,800 --> 00:07:33,080  
Pietro Maggi?

124  
00:07:33,880 --> 00:07:34,760  
Hier.

125  
00:07:35,280 --> 00:07:36,320  
Livia Mancini?

126  
00:07:36,400 --> 00:07:37,440  
Hier.

127  
00:07:38,360 --> 00:07:41,600  
Livia, ich sehe  
keine Entschuldigung für gestern.

128  
00:07:43,360 --> 00:07:45,120  
Ich sehe mal nach.

129  
00:07:49,840 --> 00:07:50,680  
Nein.

130  
00:07:53,320 --> 00:07:57,640  
Deine Mutter soll bis morgen  
eine eintragen, okay? Danke.

131  
00:07:58,680 --> 00:07:59,760  
Und Mirko Valenti.

132  
00:07:59,840 --> 00:08:02,320  
-Gerettet. Fürs Erste.  
-Gut.

133  
00:08:02,400 --> 00:08:05,240  
Okay, machen wir  
mit der Geschichtsstunde weiter...

134

00:08:05,320 --> 00:08:08,000  
Pietro ist blöd,  
würde mich aber nie verraten.

135

00:08:08,080 --> 00:08:11,680  
Aber wenn er es Giulio sagt..  
Er kann nichts für sich behalten.

136

00:08:12,440 --> 00:08:14,080  
Und dann kriege ich Ärger.

137

00:08:24,280 --> 00:08:25,120  
Livia.

138

00:08:25,800 --> 00:08:26,680  
Warte!

139

00:08:28,000 --> 00:08:30,680  
Hör mal... Was jetzt?

140

00:08:31,720 --> 00:08:33,800  
Ich lasse mir was einfallen.

141

00:08:34,400 --> 00:08:36,560  
Du bist sauer wegen Pietro, oder?

142

00:08:37,280 --> 00:08:39,360  
Warum fragen mich alle nach ihm?

143

00:08:40,400 --> 00:08:43,840  
Ich wusste nicht, dass ihr zusammen seid.

144

00:08:44,360 --> 00:08:48,840  
Dieser Trottel Giulio  
hätte es mir ruhig sagen können.

145

00:08:50,000 --> 00:08:53,160  
Ich will nicht,  
dass es zwischen uns steht.

146

00:08:53,240 --> 00:08:56,920  
Keine Sorge. Ich machte Schluss,  
er kann also tun, was er will.

147

00:08:58,080 --> 00:09:01,160  
Und es war echt nur ein Kuss, mehr nicht.

148

00:09:01,240 --> 00:09:02,280  
Was meinst du?

149

00:09:02,800 --> 00:09:05,800  
Ich hab's spontan gemacht,  
ohne nachzudenken.

150

00:09:05,880 --> 00:09:09,320  
Ich suche nicht die große Liebe.  
Kein Interesse.

151

00:09:09,960 --> 00:09:11,840  
Aber jetzt mal im Ernst.

152

00:09:11,920 --> 00:09:14,800  
Warst du schon mal drin  
in der Schuldatenbank?

153

00:09:14,880 --> 00:09:15,880  
Nein.

154

00:09:16,520 --> 00:09:18,080  
Hast du die Log-in-Daten?

155



00:09:19,840 --> 00:09:23,960  
Ich komme nachher vorbei.  
Wir kriegen das schon hin, okay?

156  
00:09:24,960 --> 00:09:27,480  
Ich weiß, du hast ein Problem mit mir,

157  
00:09:27,560 --> 00:09:28,640  
aber vertrau mir.

158  
00:09:30,920 --> 00:09:32,920  
Wem kann ich noch vertrauen?

159  
00:09:33,000 --> 00:09:35,000  
Bianca sagt, es wäre nur ein Kuss.

160  
00:09:35,480 --> 00:09:37,320  
Pietro sagt, Bianca küsste ihn.

161  
00:09:37,920 --> 00:09:39,320  
Und dazu kommt noch,

162  
00:09:39,400 --> 00:09:42,480  
dass Pietro sagt,  
Katia hätte das Schild aufgehängt.

163  
00:09:42,560 --> 00:09:44,560  
Und Katia streitet es ab.

164  
00:09:45,160 --> 00:09:46,840  
Aber wer sagt die Wahrheit?

165  
00:09:47,360 --> 00:09:48,280  
Wie nervig!

166  
00:09:55,880 --> 00:09:59,480

Die Eltern merken sich  
nie die Zugangsdaten.

167

00:09:59,560 --> 00:10:02,520  
Meine Mutter vergisst sogar  
meinen Geburtstag.

168

00:10:02,600 --> 00:10:03,840  
Perfekt!

169

00:10:03,920 --> 00:10:08,120  
Entweder hat sie die E-Mail ausgedruckt  
oder es irgendwo aufgeschrieben.

170

00:10:08,200 --> 00:10:11,040  
-Im Handy?  
-Dann bist du geliefert.

171

00:10:11,120 --> 00:10:13,040  
Ich will nicht mal daran denken.

172

00:10:16,480 --> 00:10:18,280  
-Gefunden!  
-Melden wir uns an.

173

00:10:18,360 --> 00:10:19,720  
-Versuch das da!  
-Warte.

174

00:10:20,240 --> 00:10:21,080  
ABWESENHEIT

175

00:10:21,160 --> 00:10:22,040  
GRUND

176

00:10:22,120 --> 00:10:23,120  
Lies es mir vor.

177

00:10:23,200 --> 00:10:27,080  
Es ist 24, 31, 0110.

178

00:10:29,320 --> 00:10:30,360  
Warte mal.

179

00:10:31,000 --> 00:10:33,160  
BERECHTIGTER GRUND  
BESTÄTIGEN

180

00:10:33,240 --> 00:10:34,080  
REGISTRIERT

181

00:10:35,000 --> 00:10:36,440  
-Fertig!  
-Hat's geklappt?

182

00:10:36,520 --> 00:10:37,800  
Ja! Ist entschuldigt.

183

00:10:37,880 --> 00:10:39,000  
-Echt?  
-Ich schwöre!

184

00:10:39,080 --> 00:10:40,440  
Super gemacht!

185

00:10:41,280 --> 00:10:42,520  
Schlag ein!

186

00:10:42,600 --> 00:10:44,840  
Danke!

187

00:10:44,920 --> 00:10:46,960  
-Ich bin entschuldigt?

-Ja!

188

00:10:47,040 --> 00:10:48,840

-Das müssen wir feiern!

-Okay.

189

00:10:48,920 --> 00:10:49,760

Komm her.

190

00:10:50,560 --> 00:10:52,400

-Lass uns tanzen!

-Entschuldigt!

191

00:10:52,480 --> 00:10:54,640

-Du hast mich gerettet!

-Ach was!

192

00:10:54,720 --> 00:10:55,800

Echt!

193

00:10:57,120 --> 00:10:58,160

Komm schon.

194

00:11:00,400 --> 00:11:03,120

Fünfzehn, sechzehn.

195

00:11:05,400 --> 00:11:06,720

Siebzehn.

196

00:11:08,840 --> 00:11:10,080

Achtzehn.

197

00:11:11,920 --> 00:11:13,280

Neunzehn.

198

00:11:16,560 --> 00:11:17,480

Entschuldigung.

199

00:11:22,040 --> 00:11:23,040

Zwanzig.

200

00:11:25,400 --> 00:11:27,600

-Gut, dass du da bist.

-Einundzwanzig.

201

00:11:29,040 --> 00:11:30,960

-Mit dir macht's mehr Spaß.

-22.

202

00:11:32,960 --> 00:11:33,880

Dreiundzwanzig...

203

00:11:33,960 --> 00:11:37,240

Ich werde dir mit meiner Freundin helfen,  
lass gut sein.

204

00:11:37,800 --> 00:11:40,800

Aber ich warne dich,  
bei Liebe vermassele ich alles.

205

00:11:41,720 --> 00:11:42,720

Halt.

206

00:11:42,800 --> 00:11:44,760

Pietro, was war das?

207

00:11:45,840 --> 00:11:46,760

Das ist ernst.

208

00:11:48,200 --> 00:11:50,240

Nimm deine Verpflichtungen ernst.

209

00:11:51,520 --> 00:11:53,400  
Ich werde pünktlich sein.

210  
00:11:53,480 --> 00:11:54,600  
Das solltest du.

211  
00:12:01,640 --> 00:12:04,360  
Ohne dich wäre ich aufgeschmissen gewesen.

212  
00:12:04,440 --> 00:12:06,800  
Ich tat meine Pflicht als Sitznachbarin.

213  
00:12:07,480 --> 00:12:08,600  
Und als Freundin.

214  
00:12:09,400 --> 00:12:10,360  
Als Freundin.

215  
00:12:10,880 --> 00:12:14,800  
Ich hatte Panik, als du mich  
beim Küssen mit Pietro erwischt hast.

216  
00:12:16,840 --> 00:12:17,880  
Beim Küssen?

217  
00:12:18,400 --> 00:12:20,280  
Hat sie ihn nicht geküsst?

218  
00:12:21,320 --> 00:12:24,160  
-Wie du mich angesehen hast.  
-Wie denn?

219  
00:12:25,280 --> 00:12:28,040  
Als würdest du mir eine knallen wollen.

220  
00:12:28,640 --> 00:12:30,160

Das kann ich immer noch!

221

00:12:31,960 --> 00:12:34,520  
Magst du jemand anderen?

222

00:12:35,120 --> 00:12:37,080  
Sind wir schon so gut befreundet?

223

00:12:40,320 --> 00:12:43,640  
Hör mal, hast du Pietro geküsst?

224

00:12:44,360 --> 00:12:45,280  
Ja.

225

00:12:46,600 --> 00:12:49,080  
Warum denn? Er fängt eigentlich immer an.

226

00:12:49,160 --> 00:12:50,520  
Er wettet sogar darauf.

227

00:12:51,760 --> 00:12:53,320  
Pietro ist ein Idiot.

228

00:12:55,200 --> 00:12:56,160  
Pietro wer?

229

00:12:56,240 --> 00:12:58,240  
Ich kenne keinen Pietro.

230

00:12:59,560 --> 00:13:00,640  
Stimmt genau.

231

00:13:06,360 --> 00:13:08,360  
MITTWOCH

232

00:13:08,440 --> 00:13:11,280  
Du hast dank Isa  
also ein paar Spiele gewonnen?

233  
00:13:11,360 --> 00:13:12,960  
Ja, sie ist die Beste.

234  
00:13:13,680 --> 00:13:17,200  
-Wir sollten zusammen spielen.  
-Dich schlage ich mit links.

235  
00:13:17,880 --> 00:13:18,760  
Mal sehen.

236  
00:13:20,120 --> 00:13:22,600  
Ich muss los. Meine Eltern warten.

237  
00:13:22,680 --> 00:13:23,920  
Ja, ich auch.

238  
00:13:24,000 --> 00:13:25,600  
-Tschüss.  
-Tschüss.

239  
00:13:27,400 --> 00:13:28,960  
Er ist verrückt nach dir.

240  
00:13:29,040 --> 00:13:30,080  
Er ist süß.

241  
00:13:32,200 --> 00:13:33,240  
Magst du ihn?

242  
00:13:34,240 --> 00:13:36,920  
Er weiß, was er tut,  
ist nicht zu beharrlich.



243

00:13:37,960 --> 00:13:39,920  
-Ich würde mit ihm ausgehen.  
-Gut.

244

00:13:40,960 --> 00:13:42,360  
Mein erster Freund.

245

00:13:42,440 --> 00:13:44,400  
Ich möchte einen festen Freund.

246

00:13:45,560 --> 00:13:47,480  
Ja, und dann macht ihr Schluss.

247

00:13:47,560 --> 00:13:51,360  
Und du musst ihn  
jeden Tag in der Schule sehen.

248

00:14:00,040 --> 00:14:02,880  
Wir wollen am Freitag ins Leuchtfeuer.

249

00:14:03,480 --> 00:14:06,000  
Ein bisschen Spaß haben. Bist du dabei?

250

00:14:06,880 --> 00:14:08,960  
Ja, klar. Es wird lustig.

251

00:14:09,560 --> 00:14:10,840  
Livia!

252

00:14:11,760 --> 00:14:14,480  
-Kann ich kurz mit dir reden?  
-Sicher.

253

00:14:15,280 --> 00:14:16,160  
Danke.

254

00:14:21,040 --> 00:14:24,440  
Vielleicht habe ich  
bei der Entschuldigung was vermasselt.

255

00:14:26,040 --> 00:14:26,920  
Wartet kurz.

256

00:14:29,680 --> 00:14:31,360  
Was will er bloß?

257

00:14:33,760 --> 00:14:34,680  
Guten Morgen.

258

00:14:35,400 --> 00:14:36,360  
Guten Morgen.

259

00:14:36,440 --> 00:14:37,400  
Wie geht es dir?

260

00:14:38,000 --> 00:14:39,080  
Alles in Ordnung.

261

00:14:39,640 --> 00:14:42,480  
Du hast eine neue Haarfarbe.

262

00:14:43,000 --> 00:14:44,960  
Nicht gerade dezent, oder?

263

00:14:45,920 --> 00:14:46,920  
Ist das verboten?

264

00:14:47,000 --> 00:14:49,280  
Nein, es ist nur...

265

00:14:51,080 --> 00:14:53,920

Du bist ein braves Mädchen, weißt du?

266

00:14:54,760 --> 00:14:56,640  
Lass dich zu nichts verleiten.

267

00:14:56,720 --> 00:14:57,720  
Von wem?

268

00:14:58,440 --> 00:15:00,400  
Von schlechter Gesellschaft.

269

00:15:00,480 --> 00:15:01,840  
Wie Maggi.

270

00:15:02,840 --> 00:15:05,520  
Maggi hat eigentlich nichts damit zu tun...

271

00:15:05,600 --> 00:15:07,000  
Du kannst gehen.

272

00:15:07,080 --> 00:15:08,120  
Schönen Tag noch.

273

00:15:08,200 --> 00:15:09,080  
Tschüss.

274

00:15:11,040 --> 00:15:13,600  
Wieder dieser Braves-Mädchen-Mist.

275

00:15:13,680 --> 00:15:16,720  
Da kann ich meine Haare  
noch so blau färben.

276

00:15:16,800 --> 00:15:18,760  
Vielleicht muss ich weglaufen,

277

00:15:18,840 --> 00:15:20,800  
damit sie es endlich kapieren.

278

00:15:20,880 --> 00:15:22,320  
Alles hinter mir lassen.

279

00:15:22,960 --> 00:15:24,000  
Was wollte er?

280

00:15:25,040 --> 00:15:25,960  
Nichts weiter.

281

00:15:32,240 --> 00:15:34,920  
KATIA HAT DICH ZUR GRUPPE HINZUGEFGT

282

00:15:36,160 --> 00:15:38,200  
-SUPERGIRLS? COOL!  
-WILLKOMMEN!

283

00:15:40,680 --> 00:15:42,440  
DONNERSTAG

284

00:15:42,520 --> 00:15:43,560  
Hi, Mädels.

285

00:15:43,640 --> 00:15:45,960  
Ein Willkommensgeschenk der SuperGirls.

286

00:15:46,600 --> 00:15:48,240  
Danke! Wofür ist das?

287

00:15:48,320 --> 00:15:51,760  
Fürs Haarefärben.  
Schade, dass die Farbe wieder raus ist.

288

00:15:51,840 --> 00:15:53,880  
-Ich mache das gern wieder.  
-Gern!

289  
00:15:53,960 --> 00:15:56,480  
Grün oder violett vielleicht. Wer weiß?

290  
00:15:56,560 --> 00:15:57,720  
Mach schon auf.

291  
00:16:00,600 --> 00:16:02,520  
Schön! Das war doch nicht nötig!

292  
00:16:03,040 --> 00:16:03,920  
Danke.

293  
00:16:05,280 --> 00:16:07,120  
Es war sicher teuer.

294  
00:16:07,200 --> 00:16:09,600  
Keine Sorge. Wir haben nichts bezahlt.

295  
00:16:10,920 --> 00:16:12,000  
Probiere es aus!

296  
00:16:12,520 --> 00:16:14,840  
Ich kenne das Parfüm, es ist toll.

297  
00:16:16,160 --> 00:16:18,120  
Liv, kommst du?

298  
00:16:18,640 --> 00:16:19,720  
Es hat geklingelt.

299  
00:16:20,280 --> 00:16:23,000  
Geh doch, wenn du's eilig hast. Wir reden.

300  
00:16:23,080 --> 00:16:26,000  
Erklär mir mal,  
warum du ständig bei ihnen stehst.

301  
00:16:26,080 --> 00:16:28,280  
Weil sie nicht bei dir stehen will.

302  
00:16:28,960 --> 00:16:30,240  
Streitet euch nicht.

303  
00:16:31,400 --> 00:16:32,280  
Ari...

304  
00:16:32,360 --> 00:16:36,480  
Wir reden, und sie sagt dir,  
du sollst reingehen? Sie ist eifersüchtig.

305  
00:16:37,080 --> 00:16:40,640  
-So ist sie einfach.  
-Zum Glück hast du uns.

306  
00:16:44,640 --> 00:16:48,080  
Nachdem Abraham Lincoln  
im Jahr 1861 gewählt wurde,

307  
00:16:48,160 --> 00:16:50,000  
formten sieben Südstaaten

308  
00:16:50,080 --> 00:16:52,240  
Konföderierte Staaten von Amerika.

309  
00:16:52,320 --> 00:16:54,040  
Bald kamen weitere vier dazu.

310  
00:16:54,120 --> 00:16:56,200

Der Krieg zwischen den Staaten...

311

00:16:58,400 --> 00:17:01,840

Ganz ruhig. Lest euch  
für das nächste Mal Seite 46 durch:

312

00:17:01,920 --> 00:17:04,600

Analyse und Verständnis  
des Texts über Lincoln

313

00:17:04,680 --> 00:17:06,880

und den Bürgerkrieg. Danke.

314

00:17:06,960 --> 00:17:08,120

Wir schaffen das!

315

00:17:08,640 --> 00:17:11,200

Paccagnini, die Prüfung ist dieses Jahr.

316

00:17:11,280 --> 00:17:12,640

Welche Prüfung?

317

00:17:13,480 --> 00:17:15,280

Das ist mir neu. Dieses Jahr?

318

00:17:16,120 --> 00:17:17,160

Wie stressig!

319

00:17:22,520 --> 00:17:23,520

Sei nicht albern.

320

00:17:24,120 --> 00:17:25,480

-Wiedersehen.

-Tschüss.

321

00:17:25,560 --> 00:17:26,680

Tschüss.

322

00:17:28,240 --> 00:17:31,840  
Ich mache mir keine Sorgen.  
Da falle ich eh durch.

323

00:17:32,520 --> 00:17:33,400  
Was?

324

00:17:34,040 --> 00:17:35,600  
Und der Leuchtfeuer-Pakt?

325

00:17:36,800 --> 00:17:37,800  
Er ist heilig.

326

00:17:37,880 --> 00:17:38,720  
Du hast recht.

327

00:17:39,560 --> 00:17:40,760  
Ja, klar.

328

00:17:40,840 --> 00:17:43,400  
Wir bleiben für immer in einer Klasse.

329

00:17:50,160 --> 00:17:52,400  
Er wuchs im Grenzland auf,

330

00:17:52,480 --> 00:17:54,880  
vorwiegend in Indiana.

331

00:17:54,960 --> 00:17:57,320  
Er war ein Autodidakt und wurde Anwalt.

332

00:17:57,400 --> 00:17:58,440  
Entschuldigt.



333

00:17:59,120 --&gt; 00:18:00,840

-Danke.

-Gern.

334

00:18:00,920 --&gt; 00:18:01,920

Hier, bitte.

335

00:18:02,920 --&gt; 00:18:06,480

Also, Isa, gefällt dir die neue Schule?

336

00:18:08,360 --&gt; 00:18:10,400

Wir mochten unsere alte Schule.

337

00:18:10,480 --&gt; 00:18:13,640

Aber diese ist besser  
als die in Marina Piccola.

338

00:18:13,720 --&gt; 00:18:16,160

Mit der Zeit wird sie euch auch gefallen.

339

00:18:16,240 --&gt; 00:18:17,080

Klar.

340

00:18:18,440 --&gt; 00:18:21,600

-Ich muss los. Bis später.

-Okay.

341

00:18:21,680 --&gt; 00:18:22,640

-Ciao.

-Tschüss.

342

00:18:24,200 --&gt; 00:18:26,880

Also... Er war Autodidakt und wurde Anwalt.

343

00:18:26,960 --&gt; 00:18:29,160

Parteiführer der Whigs...

344

00:18:30,800 --> 00:18:33,760  
Nichts über Abraham Lincoln  
bleibt bei mir hängen.

345

00:18:33,840 --> 00:18:36,600  
-Ich schwänze morgen vielleicht.  
-Im Ernst?

346

00:18:36,680 --> 00:18:39,400  
Eine Entschuldigung zu fälschen  
ist stressiger.

347

00:18:39,480 --> 00:18:42,680  
-Hätte ich nie von dir gedacht.  
-Aber es war lustig.

348

00:18:42,760 --> 00:18:45,640  
Was ist so lustig an Katia und Sara?

349

00:18:45,720 --> 00:18:48,560  
Ich weiß, du magst sie nicht,  
aber sie sind toll.

350

00:18:48,640 --> 00:18:49,600  
Sie sind frei.

351

00:18:49,680 --> 00:18:50,960  
Und wir nicht?

352

00:18:51,680 --> 00:18:55,680  
Wir machen immer die gleichen Sachen.  
Wir kennen uns zu lange.

353

00:18:55,760 --> 00:18:57,200  
Das ist doch das Beste.

354

00:18:57,280 --&gt; 00:18:59,920

Woher weiß man es,  
ohne Neues auszuprobieren?

355

00:19:02,080 --&gt; 00:19:04,080

Die Oberschule zum Beispiel.

356

00:19:04,160 --&gt; 00:19:07,880

Es könnte die Chance  
auf neue Freunde und ein neues Leben sein.

357

00:19:07,960 --&gt; 00:19:09,120

Und unser Pakt?

358

00:19:11,240 --&gt; 00:19:13,640

Wolltest du dich nie neu erfinden?

359

00:19:13,720 --&gt; 00:19:14,560

Na ja, schon.

360

00:19:15,560 --&gt; 00:19:18,720

Aber dazu muss ich nicht  
meine Freunde wechseln.

361

00:19:19,920 --&gt; 00:19:20,840

Ich weiß nicht.

362

00:19:21,600 --&gt; 00:19:23,440

Da sind wir wohl verschieden.

363

00:19:30,520 --&gt; 00:19:33,360

All dieses Gerede.

364

00:19:33,840 --&gt; 00:19:36,400

Geht es darum, Pietro zu vergessen?

365

00:19:37,200 --> 00:19:40,120  
Ja, vergessen wir ihn. Zurück zu Lincoln.

366

00:19:40,200 --> 00:19:41,440  
Nein, im Ernst.

367

00:19:41,520 --> 00:19:45,320  
Pietro ist noch in dich verliebt.  
Ich hätte gern so jemanden.

368

00:19:46,600 --> 00:19:47,760  
Was ist mit Roby?

369

00:19:47,840 --> 00:19:49,440  
Ja, Roby.

370

00:19:50,080 --> 00:19:53,200  
Aber Pietro ist witziger, klüger  
und sieht besser aus.

371

00:19:53,280 --> 00:19:54,960  
Ja, schon klar.

372

00:19:55,040 --> 00:19:57,120  
-Du kannst ihn haben.  
-Spinnst du?

373

00:19:59,320 --> 00:20:00,160  
"Spinnen"?

374

00:20:00,880 --> 00:20:02,160  
Na ja, ein bisschen.

375

00:20:09,920 --> 00:20:14,600  
SUPERGIRLS-NACHMITTAG MORGEN BEI KATIA

376  
00:20:17,760 --> 00:20:18,800  
Also.

377  
00:20:18,880 --> 00:20:21,040  
Seine Gettysburg Address gilt heute

378  
00:20:21,120 --> 00:20:23,840  
als eine der wichtigsten  
und einflussreichsten...

379  
00:20:29,280 --> 00:20:30,800  
FREITAG

380  
00:20:30,880 --> 00:20:32,200  
Gefällt dir das?

381  
00:20:32,280 --> 00:20:33,520  
Das ist wunderschön.

382  
00:20:34,040 --> 00:20:35,000  
Probiere es an.

383  
00:20:35,080 --> 00:20:37,400  
-Was sagst du da?  
-Komm schon!

384  
00:20:37,480 --> 00:20:38,840  
Nein. Es gehört dir.

385  
00:20:38,920 --> 00:20:41,160  
-Komm schon.  
-Komm, mach schon.

386  
00:20:41,240 --> 00:20:43,640  
Probiere es endlich an, Livia!

387

00:20:49,480 --&gt; 00:20:50,520

So süß!

388

00:20:50,600 --&gt; 00:20:51,440

Nein.

389

00:20:51,520 --&gt; 00:20:52,520

Was meinst du?

390

00:21:18,240 --&gt; 00:21:19,920

Du hast so viele Klamotten.

391

00:21:20,000 --&gt; 00:21:21,840

-Gefallen sie dir?

-Sehr.

392

00:21:21,920 --&gt; 00:21:23,200

Aus London?

393

00:21:23,280 --&gt; 00:21:24,400

Nein, von hier.

394

00:21:24,480 --&gt; 00:21:27,160

Aus einem Laden in der Stadt.

Warst du mal da?

395

00:21:27,680 --&gt; 00:21:29,080

Die haben tolle Sachen.

396

00:21:29,680 --&gt; 00:21:32,120

-Lasst uns heute shoppen gehen!

-Echt?

397

00:21:32,200 --&gt; 00:21:34,440

Oh ja! Ich brauche ein neues Oberteil!

398

00:21:35,800 --> 00:21:37,640  
Das machen meine Freunde nie.

399

00:21:38,360 --> 00:21:41,960  
Aber um fünf treffe ich mich  
mit den anderen im Leuchtfeuer.

400

00:21:42,040 --> 00:21:42,960  
Den anderen?

401

00:21:43,560 --> 00:21:44,920  
Ja, meinen Mitschülern.

402

00:21:45,000 --> 00:21:46,520  
Wie langweilig!

403

00:21:47,480 --> 00:21:48,600  
Na ja, ein wenig.

404

00:21:48,680 --> 00:21:49,800  
Komm, gehen wir!

405

00:22:00,000 --> 00:22:01,800  
Hier gibt's viele süße Sachen.

406

00:22:11,080 --> 00:22:12,640  
Ich sehe mich drüben um.

407

00:22:26,360 --> 00:22:27,480  
Gefällt er dir?

408

00:22:27,560 --> 00:22:29,200  
Nicht wirklich mein Stil.

409

00:22:29,280 --> 00:22:30,280

Und der da?

410

00:22:32,280 --> 00:22:33,160

Ja, der schon.

411

00:22:33,240 --> 00:22:35,280

Er steht dir. Nimm ihn doch mit!

412

00:22:36,600 --> 00:22:37,960

Ich habe kein Geld mit.

413

00:22:39,440 --> 00:22:40,280

Nimm ihn mit.

414

00:22:50,040 --> 00:22:51,320

Brauchst du was?

415

00:22:52,280 --> 00:22:53,160

Nein, danke.

416

00:22:53,960 --> 00:22:55,560

Ich suche nur

417

00:22:55,640 --> 00:22:57,200

nach einer Geschenkidee.

418

00:23:02,280 --> 00:23:03,560

Mein Herz rast.

419

00:23:19,840 --> 00:23:21,320

-Sorry!

-Entschuldigung.

420

00:23:32,040 --> 00:23:33,120

Komm, zeig her!



421

00:23:35,160 --> 00:23:36,160  
Reiner Kaschmir.

422

00:23:36,240 --> 00:23:37,360  
Nicht mein Stil,

423

00:23:37,440 --> 00:23:40,080  
aber es ist gutes Geschenk  
für meine Mutter.

424

00:23:41,160 --> 00:23:43,680  
Das ziehe ich am Samstag an. Es steht mir.

425

00:23:43,760 --> 00:23:45,680  
Man hätte uns erwischen können.

426

00:23:46,280 --> 00:23:48,120  
Und die Polizei rufen.

427

00:23:48,200 --> 00:23:50,200  
Aber wir wurden nicht erwischt.

428

00:23:51,200 --> 00:23:52,080  
Stimmt.

429

00:23:53,160 --> 00:23:54,400  
Was hast du genommen?

430

00:23:55,480 --> 00:23:56,520  
Ich...

431

00:23:57,720 --> 00:23:58,640  
Den hier.

432

00:23:59,680 --> 00:24:00,600

Sehr hübsch!

433

00:24:00,680 --> 00:24:01,520

Ja, oder?

434

00:24:03,120 --> 00:24:04,400

Du bist eine von uns.

435

00:24:05,240 --> 00:24:06,280

Livia SuperGirl.

436

00:24:34,480 --> 00:24:35,840

-Oh Gott!

-Daneben!

437

00:24:42,600 --> 00:24:45,080

Vielleicht kann man  
sich überall verändern.

438

00:24:45,760 --> 00:24:47,440

Man muss es nur wollen.

439

00:24:47,520 --> 00:24:48,480

Und es tun.

440

00:25:04,440 --> 00:25:08,080

DI4RIES

DIARI



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

# DIARIES